

ECG



ST 979 lucid

TOPINKOVAČ

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

HRIANKOVAČ

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

TOSTER

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

KENYÉRPIRÍTÓ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

TOASTER

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

TOASTER

INSTRUCTION MANUAL

EN

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

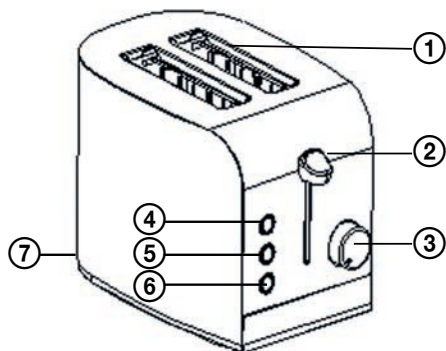
Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživatelí používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoli části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována dle platných bezpečnostních předpisů.
2. Nepoužívejte topinkovač, pokud je přívodní kabel poškozen. **Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
3. Chraňte zařízení před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.
4. Topinkovač by neměl být ponechán během chodu bez dozoru.
5. Doporučujeme nenechávat topinkovač se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
6. Nepoužívejte topinkovač venku nebo ve vlhkém prostředí. Nedotýkejte se přívodního kabelu nebo topinkovače mokřýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
7. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte topinkovač v blízkosti dětí.
8. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
9. Pečivo se uvnitř topinkovače může vznítit, proto přístroj nepoužívejte v blízkosti nebo pod vznětlivými předměty (např. v blízkosti záclon). Teplota povrchů v blízkosti přístroje může být během jeho chodu vyšší než obvykle. Topinkovač umístěte mimo dosah ostatních předmětů tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu potřebná k jeho správné činnosti. Otvor topinkovače nezakrývejte.
10. Pokud se pečivo v topinkovači zasekne, vytáhněte vidlici síťového přívodu ze zásuvky a počkejte, až topinkovač zchladne. Poté opatrně krajíc chleba vytáhněte.
11. Dejte pozor, abyste nepoškrábali nebo jinak nepoškodili tvrdými předměty kovové kryty přístroje, nebo abyste s přístrojem nenarazili na ostrou hranu.
12. Topinkovač nepokládejte na horký povrch ani jej nepoužívejte v blízkosti zdroje tepla (např. plotýnky sporáku).
13. Nepokládejte krajíce chleba nebo večky přímo na kryt topinkovače nebo štěrbinu, mohlo by dojít k poškození topinkovače!
14. Topinkovač není možné použít, pokud je nakloněn nebo pokud je obrácen boční stranou dolů.
15. Do otvoru topinkovače nestrkejte prsty ani žádné kovové předměty.
16. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
17. Používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Tento topinkovač je určen pouze pro domácí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení.

DO NOT IMMERSE IN WATER! – NEPONOŘOVAT DO VODY!



1. Štěrbiny pro vložení topinek
2. Spínač **Zapnuto**
3. Ovladač úrovně opékání
4. Tlačítko **Defrost** (Rozmrazování)
5. Tlačítko **Reheat** (Přihřívání)
6. Tlačítko **Cancel** (Zrušit)
7. Zásuvka na zbytky pečiva

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

Opékání topinky

První použití spotřebiče může být provázeno mírným zápachem nebo kouřem, způsobeným vypalováním prachu usazeného na novém topném tělese. Proto doporučujeme provést první zapnutí přístroje bez vloženého chleba. Ovladač úrovně propečení doporučujeme během této procedury nastavit na střední hodnotu.

1. Zapojte přístroj do elektrické zásuvky.
2. Do štěrbin vložte stejně velké, stejně silné a stejně čerstvé krajíce chleba. Vyvarujte se vkládání potrhanych nebo zlomených krajíců, které by se mohly v mechanismu topinkovače zaseknout.
3. Ovladač ③ nastavte na požadovanou míru propečení (vyšší hodnota znamená větší míru propečení). Různé druhy chleba vyžadují různé nastavení. Čím vyšší nastavená hodnota, tím delší doba opékání.
4. Stlačte spínač ② zcela dolů tak, aby byl krajíc chleba zasunut do topinkovače.

Poznámka: Pokud není topinkovač zapnutý, spínač nezle zajistit ve spodní poloze.

5. Po dokončení opékání se držák s krajicí vysune nahoru a topinkovač se vypne.

Poznámka: Opékání můžete kdykoli přerušit stiskem tlačítka **Cancel** ⑥.

Rozmrazování

Funkce rozmrazování je určena k opékání chleba právě vytaženého z mrazničky. Krajíce je třeba nejprve rozmrazit, což poněkud prodlouží dobu opékání.

1. Zasuňte zmrazené krajíce do štěrbin.
2. Zatlačte páčku ② do spodní polohy tak, aby zacvakla na místě, a současně stiskem tlačítka ④ zvolte funkci rozmrazování. Tlačítko se rozsvítí a topinkovač bude v provozu o něco déle než obvykle, aby se krajíce rozmrazily a opekly.
3. Po dokončení opékání se držák s krajicí vysune nahoru a topinkovač se vypne. Opékání můžete kdykoli přerušit stiskem tlačítka **Cancel** ⑥.

Přihřívání

Pokud jste topinky nechali v topinkovači vystydnout, můžete použít funkci přihřívání. Stiskněte páčku ② do spodní polohy a stiskněte tlačítko **Reheat** ⑤. Tlačítko se rozsvítí a topinkovač se nakrátko zapne, aby přihřál vystydlé topinky.

Co potřebujete vědět o krajících chleba/houskách?

Druh chleba, jeho vlhkost, obsah, stáří, sílu a počet plátků. To vše má vliv na stupeň opečení. Současně opékané krajice chleba by měly být stejného druhu, stejné míry vlhkosti a stejného stáří (chléb by měl být uchováván v uzavřeném obalu). Nakrájený chléb určený k opékání skladujte vždy na suchém místě.

Celková síla krajců by neměla přesáhnout 2,5 cm.

Všeobecně je potřeba tmavší druhy pečiva opékat na vyšší stupeň než světlejší druhy. Pokud chcete získat obzvláště světlou veku, postříkejte ji před opékáním mírně vodou. Rohlíky by měly být během rozpékání jednou až dvakrát otočeny.

Velmi tenké krajice nebudou automaticky vycentrovány a měly by být opékány na nejnižší stupeň tak, aby se na jedné straně nepřípekly.

ČIŠTĚNÍ

Před čištěním vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky a počkejte, až topinkovač zcela zchladne.

Vytáhněte a vysypte zásuvku na drobky. K odstranění připečených drobků použijte například tvrdý kartáč. Vlhkým hadříkem očistěte vnější povrch topinkovače. K čištění topinkovače nepoužívejte ostré předměty nebo abrazivní prostředky. Topinkovač neponořujte do vody ani k jeho čištění nepoužívejte myčku nádobí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Dvouštrbinový
Nerezové provedení
Optická signalizace
Plynulá regulace
Automatické vypnutí
Zásuvka na zbytky pečiva
Protiskluzové plošky
Funkce přehřívání
Funkce rozmrazování

Jmenovité napětí: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Jmenovitý příkon: 715–850 W

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidaci produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg.cz.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

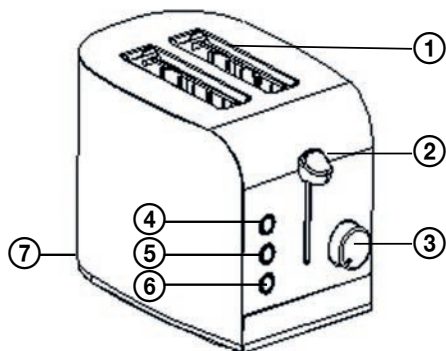
SK

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platných bezpečnostných predpisov.
2. Nepoužívajte hriankovač, ak je prívodný kábel poškodený. **Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia – hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
3. Chráňte zariadenie pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom.
4. Hriankovač by ste nemali ponechať počas chodu bez dozoru.
5. Odporúčame nenechávať hriankovač so zasunutým prívodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vytiahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
6. Nepoužívajte hriankovač vonku alebo vo vlhkom prostredí. Nedotýkajte sa prívodného kábla alebo hriankovača mokрыmi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
7. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate hriankovač v blízkosti detí.
8. Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
9. Pečivo sa vnútri hriankovača môže vznietiť, preto prístroj nepoužívajte v blízkosti alebo pod zápalnými predmetmi (napr. v blízkosti záclon). Teplota povrchov v blízkosti prístroja môže byť počas jeho chodu vyššia než obvykle. Hriankovač umiestnite mimo dosahu ostatných predmetov tak, aby bola zaistená voľná cirkulácia vzduchu potrebná na jeho správnu činnosť. Otvor hriankovača nezakrývajte.
10. Ak sa pečivo v hriankovači zasekne, vytiahnite vidlicu sieťového prívodu zo zásuvky a počkajte, až hriankovač vychladne. Potom opatrne krajec chleba vytiahnite.
11. Dajte pozor, aby ste nepoškriabali alebo inak nepoškodili tvrdými predmetmi kovové kryty prístroja, alebo aby ste s prístrojom nenarazili na ostrú hranu.
12. Hriankovač nekladte na horúci povrch ani ho nepoužívajte v blízkosti zdroja tepla (napr. platničky sporáka).
13. Nekladte krajce chleba alebo sendviča priamo na kryt hriankovača alebo štrbinu, mohlo by dôjsť k poškodeniu hriankovača!
14. Hriankovač nie je možné použiť, ak je naklonený alebo ak je obrátený bočnou stranou dole.
15. Do otvoru hriankovača nestrkajte prsty ani žiadne kovové predmety.
16. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
17. Používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Tento hriankovač je určený iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia.

DO NOT IMMERSE IN WATER! – NEPONÁRAŤ DO VODY!

POPIS



1. Štrbiny na vloženie hriankok
2. Spínač **Zapnuté**
3. Ovládač úrovne opekania
4. Tlačidlo **Defrost** (Rozmrazovanie)
5. Tlačidlo **Reheat** (Prihrievanie)
6. Tlačidlo **Cancel** (Zrušiť)
7. Zásuvka na zvyšky pečiva

SK

POKYNY NA POUŽÍVANIE

Opekanie hrianky

Prvé použitie spotrebiča môže byť sprevádzané miernym zápachom alebo dymom, spôsobeným vypaľovaním prachu usadeného na novom ohrievacom telese. Preto odporúčame vykonať prvé zapnutie prístroja bez vloženia chleba. Ovládač úrovne prepečenia odporúčame počas tejto procedúry nastaviť na strednú hodnotu.

1. Zapojte prístroj do elektrickej zásuvky.
2. Do štrbín vložte rovnako veľké, rovnako hrubé a rovnako čerstvé krajce chleba. Vyvarujte sa vkladania potrhanych alebo zlomených krajcov, ktoré by sa mohli v mechanizme hriankovača zaseknúť.
3. Ovládač ③ nastavte na požadovanú mieru prepečenia (vyššia hodnota znamená väčšiu mieru prepečenia). Rôzne druhy chleba vyžadujú rôzne nastavenie. Čím vyššia nastavená hodnota, tým dlhší čas opekania.
4. Stlačte spínač ② celkom dole tak, aby bol krajec chleba zasunutý do hriankovača.

Poznámka: Ak nie je hriankovač zapnutý, spínač nie je možné zaistiť v spodnej polohe.

5. Po dokončení opekania sa držiak s krajcami vysunie nahor a hriankovač sa vypne.

Poznámka: Opekanie môžete kedykoľvek prerušiť stlačením tlačidla **Cancel** ⑥.

Rozmrazovanie

Funkcia rozmrazovania je určená na opekanie chleba práve vytiahnutého z mrazničky. Krajce je potrebné najprv rozmraziť, čo trochu predĺži čas opekania.

1. Zasuňte zmrazené krajce do štrbín.
2. Zatlačte páčku ② do spodnej polohy tak, aby zacvakla na mieste, a súčasne stlačením tlačidla ④ zvolte funkciu rozmrazovania. Tlačidlo sa rozsvieti a hriankovač bude v prevádzke o niečo dlhšie než obvykle, aby sa krajce rozmrazili a opiekli.
3. Po dokončení opekania sa držiak s krajcami vysunie nahor a hriankovač sa vypne. Opekanie môžete kedykoľvek prerušiť stlačením tlačidla **Cancel** ⑥.

Prihrievanie

Ak ste hrianky nechali v hriankovači vychladnúť, môžete použiť funkciu prihrievania. Stlačte páčku ② do spodnej polohy a stlačte tlačidlo **Reheat** ⑤. Tlačidlo sa rozsvieti a hriankovač sa nakrátko zapne, aby prihrial vychladnuté hrianky.

Čo potrebujete vedieť o krajcoch chleba/žemliach?

Druh chleba, jeho vlhkosť, obsah, aký je starý, hrúbku a počet plátkov. To všetko má vplyv na stupeň opečenia. Súčasne opekané krajce chleba by mali byť rovnakého druhu, rovnakej miery vlhkosti a rovnako staré (chlieb by sa mal uchovávať v uzatvorenom obale). Nakrájaný chlieb určený na opečenie skladujte vždy na suchom mieste.

Celková hrúbka krajcov by nemala presiahnuť 2,5 cm.

Všeobecne je potrebné tmavšie druhy pečiva opekať na vyšší stupeň než svetlejšie druhy. Ak chcete získať obzvlášť svetlý sendvič, postriekajte ho pred opekaním mierne vodou. Rožky by sa mali počas opečania raz až dvakrát otočiť.

Veľmi tenké krajce sa automaticky nevycentrujú a mali by sa opekať na najnižší stupeň tak, aby sa na jednej strane nepripiekli.

ČISTENIE

Pred čistením vždy vytiahnite prírodný kábel zo zásuvky a počkajte, až hriankovač úplne vychladne.

Vytiahnite a vysypte zásuvku na omrvinky. Na odstránenie pripečených drobkov použite napríklad tvrdú kefu. Vlhkou handričkou očistite vonkajší povrch hriankovača. Na čistenie hriankovača nepoužívajte ostré predmety alebo abrazívne prostriedky. Hriankovač neponárajte do vody ani na jeho čistenie nepoužívajte umývačku riadu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Dvojštrbinový
Antikorové vyhotovenie
Optická signalizácia
Plynulá regulácia
Automatické vypnutie
Zásuvka na zvyšky pečiva
Protišmykové plošky
Funkcia prihrievania
Funkcia rozmrazovania

Menovité napätie: 220 – 240 V ~ 50/60 Hz

Menovitý príkon: 715 – 850 W

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg.sk.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

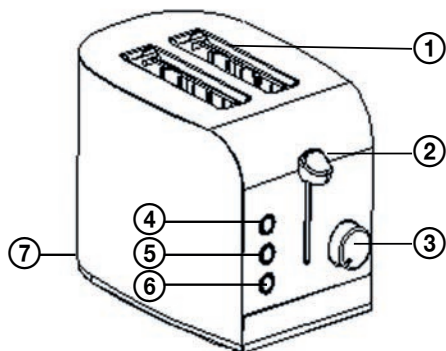
Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Ostrzeżenie: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahanía napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu, podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zamontowane zgodnie z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa.
2. Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli uszkodzony jest przewód zasilający. **Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmuj osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!**
3. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, należy chronić urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami.
4. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
5. Nie należy pozostawiać tostera podłączonego do gniazda zasilania bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdko. Nie należy wyciągać wtyczki pociągając za kabel. Odłącz kabel chwytając za wtyczkę.
6. Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz ani w wilgotnym środowisku. Nie należy dotykać przewodu zasilającego ani tostera mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
7. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci!
8. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów ani ostrych krawędzi.
9. Pieczywo może zapalić się w tosterze, nie należy go więc umieszczać pod ani w pobliżu łatwopalnych przedmiotów (np. zasłon). Temperatura w pobliżu urządzenia może być w trakcie jego pracy znacznie podwyższona. Toster należy umieścić w odpowiedniej odległości od innych przedmiotów celem zapewnienia niezbędnej cyrkulacji powietrza. Nie należy zakrywać otworu tostera.
10. Jeżeli chleb zablokuje się w tosterze, należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdko i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Następnie ostrożnie wyjąć kromkę chleba.
11. Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie, uważać na porysowanie i uderzenie metalowymi osłonami o ostre przedmioty i krawędzie.
12. Tostera nie należy kłaść na gorącej powierzchni ani używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenka.
13. Nie należy kłaść kromek chleba bezpośrednio na osłonę lub na otwór tostera — mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia!
14. Toster w trakcie użytkowania nie może być pochylony, ani nie może leżeć na boku.
15. Do otworu tostera nie wolno wkładać palców, ani żadnych metalowych przedmiotów.
16. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom od 8 lat, ale tylko pod nadzorem. Dzieci do lat 8 powinny przebywać z daleka od urządzenia i przewodu zasilania.
17. Używaj urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.

DO NOT IMMERSE IN WATER! – NIE ZANURZAĆ W WODZIE!



1. Otwory na tosty
2. Dźwignia **Włączania**
3. Pokrętko regulacji stopnia opiekania
4. Przycisk **Defrost** (Rozmrażanie)
5. Przycisk **Reheat** (Podgrzewanie)
6. Przycisk **Cancel** (Anuluj)
7. Szufladka na okruchy pieczywa

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Opiekanie tostów

Podczas pierwszego użycia z urządzenia może wydobywać się delikatny zapach lub dym spowodowany przez spalanie kurzu osadzającego się nowym elementem grzewczym. Dlatego też zalecamy przeprowadzenie pierwszego włączenia urządzenia bez wkładania chleba. Zaleca się ustawienie pokrętki regulującego poziom wypiekania na wartość pośrednią podczas tej procedury.

1. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego.
2. Do szczelin włóż świeże kromki chleba o takim samym rozmiarze, grubości i świeżości. Nie wkładaj porozrywanych lub połamanych kromek, które mogłyby się zablokować w mechanizmie tostera.
3. Pokrętko ③ ustaw zgodnie z żądanym stopniem wypiekania (wyższa wartość oznacza większy stopień wypiekania). Różne rodzaje chleba wymagają różnych ustawień. Im wyższa ustawiona wartość, tym dłuższy czas pieczenia.
4. Przesuń dźwignię ② w dół tak, aby kromka chleba wsunęła się do tostera.
Uwaga: Jeśli toster nie jest włączony, dźwigni nie można unieruchomić w dolnym położeniu.
5. Po zakończeniu opiekania uchwyt z kromkami wysunie się w górę, a toster wyłączy się.
Uwaga: Opiekanie można w dowolnym momencie przerwać naciskając przycisk **Cancel** ⑥.

Rozmrażanie

Funkcja rozmrażania jest przeznaczona do opiekania chleba, który został właśnie wyciągnięty z zamrażarki. Kromki należy najpierw rozmrozić, co lekko przedłuży okres pieczenia.

1. Włóż zamrożone kromki do szczelin.
2. Przesuń dźwignię ② do dolnej pozycji tak, aby wskoczyła na miejsce i jednocześnie naciskając przycisk ④ wybierz funkcję rozmrażania. Przycisk zapali się, a toster będzie działał trochę dłużej niż zwykle, aby kromki się rozmroziły i opieky.
3. Po zakończeniu opiekania uchwyt z kromkami wysunie się w górę, a toster wyłączy się. Opiekanie można w dowolnym momencie przerwać naciskając przycisk **Cancel** ⑥.

Podgrzewanie

Jeśli tosty w tosterze ostygły, możesz skorzystać z funkcji podgrzewania. Wciśnij dźwignię ② do pozycji dolnej i naciśnij przycisk **Reheat** ⑤. Przycisk zapali się, a toster włączy się na krótki okres czasu, aby podgrzać ostygłe tosty.

Co należy wiedzieć o chlebie/bułce, które chcemy opieką?

Rodzaj chleba, jego wilgotność, skład, świeżość, grubość i ilość kromek. Wszystko to ma wpływ na stopień opieczienia. Dwie kromki chleba opiekane obok siebie powinny być tego samego typu, wilgotności i równie stare (chleb należy przechowywać w zamkniętym opakowaniu). Pokrojony chleb, przeznaczony do opiekania, należy przechowywać w suchym miejscu.

Grubość kromek chleba nie powinna przekraczać 2,5 cm.

Ogólnie mówiąc – wyższy stopień opiekania należy ustawiać dla ciemnego pieczywa. Chcąc opiec bułkę paryską na jasnozielony kolor, należy ją lekko skropić wodą. Rogale należy w trakcie opiekania raz lub dwa razy obrócić.

Bardzo cienkie kromki nie będą w tosterze ułożone idealnie pośrodku, należy je więc opieką na najniższym stopniu, aby ich nie przypalić.

CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie.

Wyciągnij i opróżnij szufladkę na okruchy. Przypalone resztki jedzenia najlepiej usuwać twardą szczoteczką. Obudowę tosterza należy przetrzeć mokrą szmatką. Do czyszczenia nie należy stosować ostrych przedmiotów, ani środków trących. Nie wolno zanurzać tosterza w wodzie, ani myć go w zmywarce!

DANE TECHNICZNE

Dwa otwory

Nierdzewne wykończenie

Wskaźniki optyczne

Płynna regulacja

Automatyczne wyłączanie

Szufladka na okruchy pieczywa

Nakładki antypoślizgowe

Funkcja podgrzewania

Funkcja rozmrażania

Napięcie nominalne: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Moc nominalna: 715–850 W

EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg.cz.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

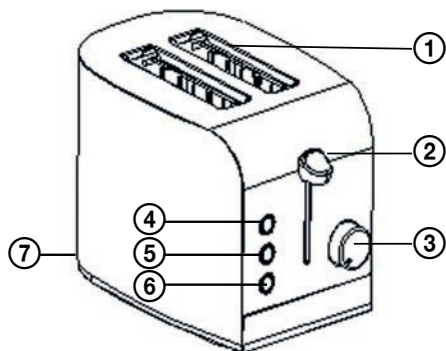
Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A hálózati konnektor feleljen meg a hatályos biztonsági előírásoknak.
2. Ne használja a kenyérpíró, ha sérült a hálózati kábele. **Minden javítást, ideértve a tápvezeték cseréjét is, bízson szakszervízzel! Ne szerelje le a készülék védőburkolatát, áramütés veszélye!**
3. A berendezést óvja a vízzel vagy más folyadékkal való közvetlen érintkezéstől, nehogy áramütést szenvedjen.
4. A készüléket működés közben ne hagyja felügyelet nélkül.
5. A kenyérpíró, ha a tápkábel dugója a fali aljzatba van dugva, ne hagyja felügyelet nélkül. Karbantartás előtt húzza ki a tápvezeték a hálózati aljzataból. A csatlakozódugót a vezetéknel fogva ne húzza ki a konnektorból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
6. Soha ne használja a kenyérpíró, ha a szabadban, sem nedves környezetben. Soha ne érjen a tápkábelhez vagy a kenyérpíróhoz nedves kézzel. Elektromos áramütés veszélye fenyeget.
7. Szenteljen fokozott figyelmet a kenyérpíró használatának, ha gyermekek közelében használja.
8. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.
9. A kenyérpíró belsejében a péksütemény kigyulladhat, ezért a készüléket ne használja gyúlékony tárgyak (pl. függöny) közelében vagy alatt. A készülék közelében található felületek hőmérséklete a üzemelés során a megszokottnál magasabb lehet. A kenyérpíró más tárgyaktól távol úgy állítsa fel, hogy biztosított legyen a helyes működéséhez szükséges szabad légáramlás. A kenyérpíró nyílásait ne takarja le.
10. Ha a kenyérszelet a kenyérpíróba beszorul, húzza ki a tápvezeték villásdugóját a fali aljzataból és várja meg, míg a kenyérpíró teljesen kihűlik. Majd a kenyérszeletet óvatosan húzza ki.
11. Ügyeljen arra, hogy a készülék fém burkolatát kemény tárgyakkal ne karcolja vagy ne sértse meg, vagy az ne ütközzön éles sarkokhoz.
12. A kenyérpíró soha ne állítsa forró felületre, és ne használja hőforrás közelében (pl. konyhai tűzhely).
13. A kenyérszeleteket ne tegye közvetlenül a kenyérpíró burkolatára vagy a nyílásokra, a kenyérpíró megsérülhet!
14. A kenyérpíró nem használható, ha az ferdén áll vagy oldalára van döntve.
15. A kenyérpíró nyílásába ne dugja ujjait, sem pedig fém tárgyakat.
16. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A 8 évnél fiatalabb gyermekeket tartsa a fogyasztótól és csatlakozóvezetékétől távol.
17. A készüléket kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. Ez a kenyérpíró kizárólag otthoni használatra alkalmas. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt felmerülő károkért.

DO NOT IMMERSE IN WATER! – NE MERÍTSE VÍZBE!

LEÍRÁS



1. Kenyérselet-behelyező nyílások
2. Kapcsoló **Bekapcsolva**
3. A pirítási szint kezelőgombja
4. **Defrost** (Kiolvasztás) gomb
5. **Reheat** (Újramelegítés) funkció
6. **Cancel** gomb (Megszüntet)
7. Morzsátálca fiókja

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kenyérselet pirítása

A fogyasztó első használatát enyhe az új fűtőegységen lerakódott por okozta enyhe szagok vagy füst kísérhetik. Ezért ajánlott a készülék első bekapcsolásakor mellőzni a kenyérseletek behelyezését. E művelet során ajánlott a szabályozógombot közepes szintre állítani.

1. Csatlakoztassa a készüléket a csatlakozó bemenetbe.
2. A nyílásokba egyforma méretű, egyforma vastagságú és egyformán friss kenyérseleteket helyezzen. Kerülje az elszakadt vagy gyűrődő kenyérseletek behelyezését a készülékbe, mert beszorulhatnak.
3. Állítsa a gombot ③ a kívánt pirítás szintre (a magasabb érték intenzívebb pirítást jelent). A különböző kenyértípusok különböző beállítási fokozatot igényelnek. Minél magasabb a beállított érték, annál hosszabb a pirítási idő.
4. Nyomja le teljesen a gombot ② úgy, hogy a kenyérselet teljesen eltűnjön a kenyérpirítóban.
Megjegyzés: Ha a kenyérpirító nincs bekapcsolva, a gomb nem rögzíthető az alsó állásban.
5. A pirítás befejezését követően a szelettartó felemeli a kenyérseleteket, és a készülék kikapcsol.
Megjegyzés: A pirítást a **Cancel** ⑥ bármikor megszakíthatja.

Kiolvasztás

A felolvasztás funkció a mélyhűtőből kivett kenyerek elkészítésére szolgál. A szeleteket először fel kell olvasztani, ami bizonyos idővel meghosszabbítja a pirítási időt.

1. Helyezze a mélyhűtött kenyérseleteket a résekbe.
2. Nyomja le a kart ② a legalsó állásba úgy, hogy a helyére kattanjon, és ezzel egyidejűleg a ④ gomb segítségével válassza a felolvasztás funkciót. A gomb kigyullad, és a kenyérpirító valamivel tovább működik majd, mint standard esetben, hogy a szeletek kiolvadjanak és megpiruljanak.
3. A pirítás befejezését követően a szelettartó felemeli a kenyérseleteket, és a készülék kikapcsol. A kenyérsütés bármikor megszakítható a **Cancel** ⑥ gomb lenyomásával.

Újramelegítés

Ha hagyta kihűlni a szeleteket a kenyérpirítóban, használja az újramelegítés funkciót. Nyomja le alsó állásba a kart ②, és nyomja be a **Reheat** ⑤ gombot. A gomb kigyullad, a kenyérpirító pedig rövid időre bekapcsol, hogy újramelegítse a kihűlt kenyérseleteket.

HU

Mit kell tudni a kenyér-/kifliszeletekről?

A kenyér fajtája, nedvessége, tartalma, frissessége, vastagsága és a kenyérszeletek száma. Mindez hatással van a piritás fokozatára. Az egy időben piritott kenyérszeleteknek azonos típusúnak, nedvességtartalmúnak és korúnak kell lenniük (a kenyeret zárt csomagolásban tárolja). A piritásra szánt felszeletelt kenyeret mindig száraz helyen tárolja.

A kenyérszeletek ne legyenek vastagabbak, mint 2,5 cm.

Általánosságban elmondható, hogy a sötétebb kenyérfajtáknak hosszabb piritási időre van szükségük, mint a világosabb fajtáknak. Ha nagyon világos péksüteményt pirit, azt piritás előtt vízzel enyhén fröcskölje be. A kifliket piritás közben egyszer vagy kétszer fordítsa meg.

A nagyon vékony kenyérszeletek nem lesznek automatikusan központosítva, ezért ezeket alacsonyabb fokozaton piritssa, hogy az egyik oldalon ne égjenek oda.

TISZTÍTÁS

A tisztítás előtt mindig húzza ki a tápvezeték villásdugóját a fali aljzatból és várja meg, míg a kenyérpíró teljesen kihűl.

Húzza ki és ürítse ki a morzsátalcát. A rásült kenyérdarabok eltávolításához használjon például erős szálú kefé. Nedves ruhával tisztítsa meg a kenyérpíró felületét. A kenyérpíró tisztításakor ne használjon éles tárgyakat vagy szemcsés tisztítószerket. A kenyérpírót ne merítse vízbe, és ne mossa el mosogatógépben!

MŰSZAKI ADATOK

Kényelmes

Rozsdamentes acél kivitel

Optikai kijelzés

Folyamatos szabályozás

Automatikus kikapcsolás

Morzsátalca fiókja

Csúszásgátló talpak

Újramelegítés funkció

Kiolvasztás funkció

HU

Névleges feszültség: 220 – 240 V ~ 50/60 Hz

Névleges teljesítményfelvétel: 715-850 W

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékok feldolgozó szervezetétől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A készülék használati útmutatója a www.ecg.cz oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Geräts gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Geräts entstehen.

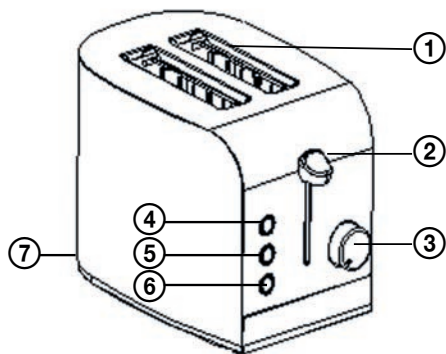
Um Brandentstehung oder Stromunfälle zu vermeiden, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Etikett übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften installiert sein.
2. Benutzen Sie den Toaster nicht, falls das Anschlusskabel beschädigt ist. **Sämtliche Reparaturen, sowie das Auswechseln der Stromversorgungsleitung muss ein Fachservice durchführen! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckung des Geräts. Es könnte zu einem Unfall durch elektrischen Strom kommen!**
3. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten, um Stromunfällen vorzubeugen.
4. Der Toaster sollte während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
5. Wurde der Toaster an das Stromnetz angeschlossen, empfehlen wir diesen nicht unbeaufsichtigt zu lassen. Vor der Wartung das Stromkabel aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose herauszuziehen. Ziehen Sie am Stecker, um diesen aus der Steckdose zu ziehen.
6. Verwenden Sie den Toaster nicht im Freien oder in einer feuchten Umgebung. Stromkabel oder Toaster nicht mit nassen Händen berühren. Es besteht die Gefahr eines Stromunfalls.
7. Seien Sie aufmerksam, falls Sie den Toaster in der Nähe von Kindern verwenden.
8. Das Stromkabel darf weder mit heißen Teilen in Berührung kommen noch über scharfe Kanten führen.
9. Gebäck kann sich im Toaster entzünden – verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe oder unter unterhalb von entzündbaren Gegenständen (z.B. Gardinen). Die Oberflächentemperatur in der Nähe des Geräts könnte höher als gewöhnlich sein. Platzieren Sie den Toaster außer Reichweite von anderen Gegenständen, um freie Luftzirkulation zu gewährleisten. Toasteröffnung nicht abdecken.
10. Sollte Gebäck im Toaster klemmen bleiben, ziehen Sie den Netzstecker heraus und warten solange, bis das Gerät abgekühlt ist. Toastscheibe vorsichtig aus dem Toaster herausziehen.
11. Achten Sie darauf, dass Sie nicht das Metallgehäuse des Geräts zerkratzen ggf. anderswie mit harten Gegenständen beschädigen oder mit dem Gerät gegen scharfe Kanten anstoßen.
12. Platzieren Sie den Toaster nicht auf eine heiße Oberfläche oder verwenden diesen nicht in der Nähe einer Wärmequelle (z.B. Herdplatte).
13. Toastscheiben oder Weißbrot niemals direkt auf das Toaster-Gehäuse oder die Öffnung legen, da das Gerät hierdurch beschädigt werden könnte!
14. Verwenden Sie den Toaster nicht, falls dieser geneigt oder seitwärts liegt.
15. Stecken Sie in die Toaster-Öffnung weder Finger noch sonstige Metallgegenstände.
16. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen können dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt und mit möglichen Gefahren bekannt gemacht wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder ab 8 Jahren durchführen, die beaufsichtigt werden. Kinder unter 8 Jahre sind außer Reichweite des Gerätes und des Zuleitungskabels zu halten.
17. Verwenden Sie das Gerät gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Der Toaster ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Geräts entstanden sind.

DO NOT IMMERSE IN WATER! – NICHT IN WASSER EINTAUCHEN!

DE

BESCHREIBUNG



1. Toaster-Öffnung zum Hineinlegen von Toastscheiben
2. Schalter **Ein**
3. Toastgrad-Regler
4. Taste **Defrost** (Auftauen)
5. Taste **Reheat** (Aufwärmen)
6. Taste **Cancel** (Abbrechen)
7. Krümelschublade

ANWENDUNGSHINWEISE

Toasten

Bei der ersten Verwendung des Geräts können leichter Geruch oder Qualm aufgrund des am Heizelement abgelagerten Staubs entstehen. Verwenden Sie das Gerät zum ersten Mal, sollten keine Toastscheiben hineingelegt werden. Hierfür empfehlen wir den Toastgrad-Regler auf den Mittelwert einzustellen.

1. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
2. Legen Sie in die Öffnungen gleich große, starke und frische Toastscheiben hinein. Legen Sie in das Gerät weder zerstückelte noch gebrochene Toastscheiben hinein, die im Toaster-Mechanismus stecken bleiben könnten.
3. Knopf ③ auf gewünschten Röstgrad einstellen (je höher der Wert desto mehr durchgebratene Toastscheiben). Bei jedem Brottyp muss eine unterschiedliche Einstellung durchgeführt werden. Je größerer Wert, desto längere Röstdauer.
4. Schalter ② nach unten drücken, sodass die Toastscheibe in den Toaster eingeschoben wird.
Bemerkung: Ist der Toaster nicht eingeschaltet, kann der Schalter in der unteren Position nicht abgesichert werden.
5. Nach Ablauf der Röstdauer wird die Toastscheibe vom Auswerfer herausgehoben und der Toaster schaltet sich aus.

Bemerkung: Drücken Sie die Taste **Cancel** ⑥ um das Rösten zu unterbrechen.

Auftaufunktion

Die Auftaufunktion dient zum Rösten von Toastscheiben, die kürzlich aus der Gefriertruhe herausgezogen wurden. Die Toastscheiben müssen zunächst aufgetaut werden, was die Röstdauer verlängert.

1. Toastscheiben in die Öffnungen hineinlegen.
2. Hebel ② nach unten drücken, bis dieser sperrt, gleichzeitig Taste ④ drücken und die Auftaufunktion auswählen. Die Taste leuchtet, was bedeutet, dass der Toaster längere Zeit in Betrieb sein wird, damit die Toastscheiben aufgetaut und geröstet werden können.
3. Nach Ablauf der Röstdauer wird die Toastscheibe vom Auswerfer herausgehoben und der Toaster schaltet sich aus. Taste **Cancel** ⑥ drücken, um das Rösten zu unterbrechen.

Aufwärmen

Sind die Toastscheiben im Toaster kalt geworden, können Sie die Aufwärmfunktion benutzen. Hebel ② nach unten drücken und Taste **Reheat** ⑤ drücken. Die Taste leuchtet, was bedeutet, dass sich der Toaster für kurze Zeit einschaltet und die abgekühlten Toastscheiben erwärmt.

Was man über Toastscheiben/Brötchen wissen sollte.

Brottyp einschl. Feuchtigkeit, Inhalt, Alter, Brotstärke und Scheibenanzahl. Alle diese Faktoren beeinflussen das Toastergebnis. Möchten Sie zwei Toastscheiben auf einmal toasten – wenn möglich gleiche Gebäcktypen mit gleichem Feuchtigkeitsgrad und Alter toasten (Brot stets in einer verschlossenen Packung aufbewahren). Schneidbrot stets auf einem trockenen Ort lagern.

Die Gesamtdicke einer Toastscheiben sollte nicht 2,5 cm übersteigen.

Im Allgemeinen sollten dunklere Toastscheiben auf einer höheren Stufe als helle Sorten getoastet werden. Möchten Sie besonders helles Weißbrot haben, dieses vor dem Toasten mit Wasser bespritzen. Weizenstangen sollten während des Aufbackens ein- bis zweimal gewendet werden.

Dünne Toastscheiben können nicht automatisch zentriert werden und sollten auf dem niedrigsten Toastgrad getoastet werden, damit sie nicht auf einer Seite anbrennen.

REINIGUNG

Vor der Reinigung Netzstecker herausziehen und warten, bis der Toaster abgekühlt ist.

Krümelschublade herausziehen und entleeren. Zur Entfernung angebrannter Krümel kann z.B. eine harte Bürste benutzt werden. Oberfläche des Toasters mit einem feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung des Toasters keine scharfen Gegenstände oder Scheuermittel. Toaster weder ins Wasser eintauchen noch in der Geschirrspülmaschine waschen.

TECHNISCHE ANGABEN

Toaster mit 2 Öffnungen
Rostfreie Ausführung
Optische Signalgabe
Stufenlose Regelung
Automatisches Abschalten
Krümelschublade
Anti-Rutsch-Fläche
Aufwärmfunktion
Auftaufunktion

Nennspannung: 220–240 V~ 50/60 Hz

Anschlusswert: 715–850 W

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Bedienungsanleitung s. www.ecg.cz.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damage caused during transportation, improper use, voltage fluctuation or any change or modification of any part of the appliance.

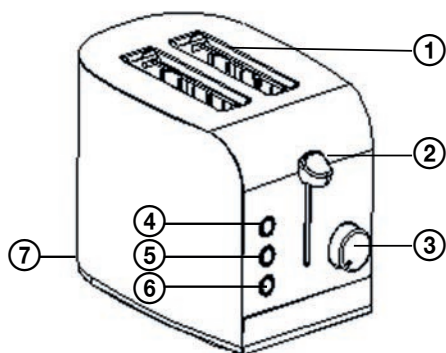
To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is properly grounded. The outlet must be installed according to valid safety instructions.
2. Do not operate toaster with a damaged cord. **All repairs including cord replacements shall be performed by a professional service centre! Do not remove protective covers of the appliance, risk of electric shock!**
3. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock.
4. Do not leave the toaster operating unattended.
5. Leaving the toaster cord connected to outlet unattended is not recommended. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to performing maintenance. Do not pull the cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the cord from the outlet by grasping the plug.
6. Do not use the toaster outdoors or in wet environments. Do not touch the cord or toaster with wet hands. Risk of electric shock.
7. Close supervision is necessary for operating the toaster near children!
8. Do not allow the cord to touch hot surfaces or lead the cord over sharp edges.
9. Bread products inside the toaster can catch fire. Do not use the appliance near or under inflammable objects (for example around curtains). The temperature of surfaces near the operating appliance can be hotter than usual. Place the toaster out of reach of other objects to ensure sufficient air circulation needed for its proper operation. Do not cover the toasting slots.
10. Should the bread become stuck in the toaster, unplug the cord from the outlet and wait until the toaster cools down. After the toaster is cooled, remove the slice of bread.
11. Be careful not to scratch or otherwise damage the metal covers with solid objects, or not to hit the appliance on a sharp edge.
12. Keep the toaster away from hot surfaces and sources of heat (for example, hot plates).
13. Placing slices of bread directly on the toaster cover or slot can lead to damaging the toaster!
14. The toaster cannot be used if tilted or turned on its side.
15. Do not put your fingers or any metal objects into the toaster slots.
16. This appliance can be used by children ages 8 and older and by the physically and mentally impaired or by individuals with insufficient experience and knowledge, if supervised or trained to use the appliance in a safe manner and understand potential dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children, if they are not older than 8 years and under supervision. Children under the age of 8 shall keep away from the appliance and its power supply.
17. Use only in accordance with the instructions in this manual. This toaster is intended for domestic use only. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.

EN

DO NOT IMMERSE IN WATER!

DESCRIPTION



1. Toasting slots
2. Switch **On**
3. Browning setting control
4. **Defrost** button
5. Button **Reheat** (Reheat)
6. **Cancel** button
7. Crumb tray

USING THE APPLIANCE

Toasting bread

The first use of the appliance may be accompanied by a slight odour or smoke, caused by burning off the dust on the new heating element. We recommend therefore to switch on the appliance for the first time without inserting any bread. We recommend that you set the browning control to medium during this procedure.

1. Plug the appliance into the electrical outlet.
2. Insert in the slots slices of bread of equal size, equal thickness and equally fresh. Avoid inserting tattered or broken slices, which could become stuck in the mechanism of the toaster.
3. Set the control ③ to the desired degree of browning (Higher number means higher degree of browning). Different types of bread require different settings. The higher the setting, the longer is the time of browning.
4. Press the lever ② all the way down until the whole bread slice is inserted in the toaster.
5. When the toasting is finished, the holder with the slices pops up and the toaster switches off.

Note: If the toaster is not on, the switch cannot be secured in the bottom position.

Note: You can interrupt the toasting at any time by pressing the button **Cancel** ⑥.

Defrosting

The defrost function is intended for toasting of bread just removed from a freezer. The slices have to be first defrosted, which will prolong the toasting time.

1. Insert the frozen slices in the slots.
2. Push the lever ② to the bottom position until it snaps in place and in the same time press the button ④ selecting the defrost function. The button lights up and the toaster will operate longer than usual in order to defrost and to toast the slices.
3. When the toasting is finished, the holder with the slices pops up and the toaster switches off. You can interrupt the toasting at any time by pressing the button **Cancel** ⑥.

Reheating

If the toasts were left in the toaster and cooled down you can use the reheat function. Push the lever ② to the bottom position and press the button **Reheat** ⑤. The button lights up and the toaster switches briefly on to reheat the cold toasts.

EN

What you need to know about slices of bread/rolls

Type of bread, its moistness, content, age, thickness and number of heels. All of this affects the browning setting. The bread slices toasted in the same time should be of the same kind, contain the same level of moisture and be of the same age (the bread should be kept in a closed container). Always keep sliced bread, intended for toasting purposes, in a dry area.

The overall thickness of bread slices should not exceed 2.5 cm.

Generally, it is necessary to toast the darker kinds of bread on a higher level than the lighter kinds. To obtain an especially light slice of bread, spray it lightly with water prior to toasting. Slices should be turned one or twice during the crisping process.

Very thin slices will not be centred automatically and should be toasted at a lower browning setting to prevent one side of the bread from becoming burnt.

CLEANING

Unplug the appliance and let it cool down before cleaning.

Slide the crumb tray out of the appliance and empty it. To remove stuck burnt crumbs, use for example a hard brush. Clean the outer surface of the toaster with a damp cloth. Do not use sharp objects or abrasive cleaning agents to clean the toaster. Do not immerse the toaster into water or use a dish washer to clean the appliance.

TECHNICAL INFORMATION

Double slot

Stainless steel design

Visual signalling

Smooth regulation

Automatic switching off

Crumb tray

Non-slip feet

The reheat function

Defrosting function

Nominal voltage: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Nominal input power: 715–850 W

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05



EN

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.

The instruction manual is available at website www.ecg.cz.
Changes in text and technical parameters reserved.

www.ecg.cz

Výhradní zastoupení pro ČR:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz
zelená linka: 800 121 120

CZ

Distribútor pre SR:

K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Wyłączny przedstawiciel na PL:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

Kizárolagos magyarországi képviselő:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

Distributor für DE:

K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2
DE-93413 Cham

Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080** an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

DE

■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdai hibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.